Wiecej arkuszy i odpowiedzi znajdziesz na: EDUARKUSZE.PL

CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA

Rodzaj dokumentu:	**Zasady oceniania rozwiązań zadań**
Egzamin:	**Egzamin maturalny**
Przedmiot:	**Język niemiecki**
Poziom:	**Poziom podstawowy**
Formy arkusza:	MJNP-P0-100 (wersja A, wersja B)
Data egzaminu:	5 maja 2023 r.
Data publikacji dokumentu:	28 czerwca 2023 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

Zadanie otwarte sprawdzające rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
   - popełnia błędy, które
     - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *raca do łóżka* zamiast *wraca do łóżka* w zadaniu 5.6.
     - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *nie przemieszcza swoich selfie* zamiast *nie zamieszcza swoich selfie* w zadaniu 5.7.
     - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *małą kasę* zamiast *69 euro* w zadaniu 5.5.
   - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *ojro* zamiast *euro* w zadaniu 5.5.
   - udziela odpowiedzi, która
     - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *wraca do sypialni* zamiast *wraca do łóżka* w zadaniu 5.6.
     - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *strzela sobie raz dziennie* zamiast *raz dziennie* w zadaniu 5.4.
   - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *raz, dwa razy dziennie* zamiast *raz dziennie* w zadaniu 5.4.
   - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *nie robi i nie zamieszcza swoich selfie* zamiast *nie zamieszcza swoich selfie* w zadaniu 5.7.
   - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *geht ins Bett zurück* zamiast *wraca do łóżka* w zadaniu 5.6.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku niemieckim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku niemieckim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

eduarkusze.pl

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla konkretnych zadań w arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

eduarkusze.pl

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024[1]		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka […].*	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	R
1.2.			R
1.3.			R
1.4.			F
1.5.			F

Zadanie 2.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	**Wymagania szczegółowe**	Wersja arkusza	
			A	**B**
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka […].*	II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi […].	A	F
2.2.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi […].	E	B
2.3.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	B	E
2.4.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	C	D
2.5.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi […].	F	A

[1] Rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 10 czerwca 2022 r. w sprawie wymagań egzaminacyjnych dla egzaminu maturalnego przeprowadzanego w roku szkolnym 2022/2023 i 2023/2024 (Dz.U. z 2022 r. poz. 1246).

eduarkusze.pl

Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza A	Wersja arkusza B
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka […].*	II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	B	C
3.2.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	C	A
3.3.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C	A
3.4.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B	B
3.5.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A	C

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza A	Wersja arkusza B
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	III.1) Zdający określa główną myśl […] fragmentu tekstu.	A	B
4.2.			C	D
4.3.			F	E
4.4.			B	A

Zadanie 5.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza A	Wersja arkusza B
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B	B
5.2.		III.1) Zdający określa główną myśl tekstu […].	A	A
5.3.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	C	C

eduarkusze.pl

<table>
<tr><th rowspan="2">Zadanie</th><th colspan="3">Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024</th></tr>
<tr><th>Wymagania ogólne</th><th colspan="2">Wymagania szczegółowe</th></tr>
<tr><td>5.4.</td><td rowspan="4">II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu […] pisemnego […].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].</td><td rowspan="4">VIII.1) Zdający przekazuje […] informacje zawarte w materiałach wizualnych.

VIII.2) Zdający przekazuje […] w języku polskim informacje sformułowane w tym języku obcym.</td><td rowspan="4">III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.</td></tr>
<tr><td>5.5.</td></tr>
<tr><td>5.6.</td></tr>
<tr><td>5.7.</td></tr>
</table>

eduarkusze.pl

Uszczegółowienia do zadania 5.

Zasady oceniania
1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu D, dotyczącej wykonywania selfie raz dziennie.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
raz dziennie / raz na dzień	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
jeden raz dziennie / 1x dziennie	akceptowane uzupełnienie wypowiedzi liczebnikiem *jeden* lub liczbą
raz w ciągu dnia	akceptowane użycie synonimu do wyrazu *dziennie*
raz na dobę	akceptowane użycie wyrazu *doba*
raz na 24 h	akceptowane uzupełnienie wypowiedzi liczebnikiem i symbolem

Akceptowane są również inne odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, które są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
raz na tydzień	odpowiedź niezgodna z tekstem
raz w tygodniu	odpowiedź niezgodna z tekstem
wykonuje w każdy dzień	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
einmal pro Tag	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
każdego dnia	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
codziennie	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
prawie codziennie	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
przynajmniej raz dziennie	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
74% ludzi robi codziennie sobie selfie	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
z kimś	odpowiedź niezgodna z tekstem

eduarkusze.pl

Zadanie 5.5.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu B, dotyczącej najniższej ceny za wykonanie profesjonalnego portretu w punkcie usługowym.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
69 euro	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
69 Euro	akceptowany zapis euro dużą literą
sześćdziesiąt dziewięć euro	akceptowane słowne wyrażenie liczby
niecałe 70 euro	akceptowana wartość zbliżona

Akceptowane są również inne odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, które są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
100 euro	odpowiedź niezgodna z tekstem
150 euro daje 25% rabatu na drugi portret	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
niewielkie pieniądze	odpowiedź jest wieloznaczna
parę groszy	odpowiedź niezgodna z tekstem
kilkadziesiąt euro	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
parę euro	odpowiedź niezgodna z tekstem
69 złotych	odpowiedź niezgodna z tekstem
przy zamówieniu 69 euro	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

eduarkusze.pl

Zadanie 5.6.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu A, dotyczącej powrotu do łóżka w celu wykonania selfie.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
wraca do łóżka	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
kładzie się ponownie (jeszcze raz) do łóżka	wyrażono synonimicznie
idzie z powrotem do łóżka	wyrażono synonimicznie
idzie do łóżka	wyrażono synonimicznie
kładzie się na łóżko z uśmiechem	wyrażono synonimicznie z dodatkową informacją zgodną z tekstem
do łóżka	akceptowane uzupełnienie wypowiedzi bez czasownika
czesze włosy i wraca z powrotem do łóżka	odpowiedź uzupełniona dodatkową informacją zgodną z tekstem

Akceptowane są również inne odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, które są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
geht ins Bett	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
idzie	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
idzie do szkoły	odpowiedź niezgodna z tekstem
idzie do toaletki	odpowiedź niezgodna z tekstem
idzie do przyjaciela	odpowiedź niezgodna z tekstem
ścieli swoje łóżko	odpowiedź niezgodna z tekstem
ubiera się	odpowiedź niezgodna z tekstem
przykrywa się	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
uśmiecha się	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
strzela sobie selfie	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

eduarkusze.pl

Zadanie 5.7.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu C, dotyczącej wypowiedzi dziewczyny o zamieszczaniu swoich selfie w sieci.

Odpowiedź **oczekiwana** (1 pkt)	
nie publikuje swoich selfie	
Przykładowe **akceptowane** odpowiedzi (1 pkt)	
nie zamieszcza/wstawia/udostępnia swoich selfie/zdjęć/fotografii	wyrażono synonimicznie
nie rozpowszechnia swoich selfie	wyrażono synonimicznie
nie publikuje swoich selfi	dopuszczalny błąd językowy / odpowiedź wskazuje na zrozumienie tekstu przez zdającego
nie opublikowała posta na Instagramie	odpowiedź uzupełniona dodatkową informacją zgodną z tekstem

Akceptowane są również inne odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, które są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Przykładowe **niepoprawne** odpowiedzi (0 pkt)	
nie wykorzystuje żadnych fotogadżetów	odpowiedź niezgodna z tekstem
nie wypróbuje różnych fotogadżetów	odpowiedź niezgodna z tekstem
nie upiększy swoich portretów	odpowiedź niezgodna z tekstem
nie robi selfie (fotografii)	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
nie podaje do publicznej wiadomości	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
nie wrzuca (wstawia) swoich fotografii do sieci	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
nie zamieszcza swoich obrazów	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna

eduarkusze.pl

Uwagi dotyczące oceniania zadań otwartych zdających z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 5. w pracach zdających, którym przyznano takie dostosowanie

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
5.4.	ras dzienie
5.5.	69 ojro
5.6.	wraca do łuszka
5.7.	nie zamiesztrza/udostepnia swoich fotografi

eduarkusze.pl

Zadanie 6.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza A	Wersja arkusza B
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D	A
6.2.		III.1) Zdający określa główną myśl […] fragmentu tekstu.	A	D
6.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C	B
6.4.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D	A
6.5.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B	C

Zadanie 7.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza A	Wersja arkusza B
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Zdający rozumie […] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności […].*	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	B	D
7.2.			E	A
7.3.			C	B
7.4.			D	C

Znajomość środków językowych

Zadanie 8.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza A	Wersja arkusza B
8.1.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	B	A
8.2.			A	C
8.3.			B	A

eduarkusze.pl

Zadanie 9.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza A	Wersja arkusza B
9.1.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	B	A
9.2.			A	C
9.3.			A	B
9.4.			C	A

Zadanie 10.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	neuer
10.2.			meiner
10.3.			kann

Zadanie 11.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	Für wen hat (hatte)
11.2.			Auf dieser Webseite gibt (gab) es / Auf diesen Webseiten gibt es
11.3.			in der Woche organisiert / die Woche organisiert

eduarkusze.pl

Uwagi dotyczące oceniania zadań otwartych zdających z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 11. w pracach zdających, którym przyznano takie dostosowanie

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
11.1.	Fur wen hatt
11.2.	Auf dieser webseite (website) gibt es
11.3.	die woche / die Wohe / in der wohe organisirt

eduarkusze.pl

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.
Wraz z kolegami zorganizowaliście w szkole bal przebierańców. Każdy uczestnik miał przebrać się za owoc lub za warzywo. W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- **wyjaśnij, dlaczego zaproponowaliście uczestnikom przebranie się w takie właśnie kostiumy**
- **napisz, w jaki sposób nauczyciele pomogli Wam w realizacji tego projektu**
- **opisz kostium, w którym wystąpiłeś(-aś) na balu**
- **poinformuj, co nie podobało Ci się w organizacji balu.**

Ogólne wymagania egzaminacyjne

I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].

III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy […] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne […].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający […] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach […].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu […] pisemnego […].

Szczegółowe wymagania egzaminacyjne

I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].

V.1) Zdający opisuje ludzi, […] przedmioty […].

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości […].

V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy […].

V.8) Zdający przedstawia […] wady różnych rozwiązań.

VII.3) Zdający […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

eduarkusze.pl

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

1. W ocenie treści egzaminator kieruje się:
   a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
   b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
      – w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
      – w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
   a. nie realizuje tego podpunktu lub
   b. realizuje go w sposób niekomunikatywny.
3. Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
   a. realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
      - **wyjaśnij, dlaczego zaproponowaliście uczestnikom przebranie się w takie właśnie kostiumy**
        Wir haben diese Kostüme ausgewählt, weil wir sie witzig fanden. (jedno odniesienie)
   b. rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
      Wir haben diese Kostüme ausgewählt, weil wir sie witzig fanden und weil wir uns gut amüsieren wollten.
4. Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
   a. przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
      - **wyjaśnij, dlaczego zaproponowaliście uczestnikom przebranie się w takie właśnie kostiumy**

eduarkusze.pl

Wir haben diese Kostüme ausgewählt, denn sie sind bunt, lustig und originell.

b. jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.
Wir haben die Aktion unterstützt, die letzte Woche in unserer Schule stattfand.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
   a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
   b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
   c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
   d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *eine rote Bluse, der grüne Anzug, gesunde Ernährung fördern (für gesunde Ernährung sein)*, *der erste Frühlingstag,* traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
   - **poinformuj, co nie podobało Ci się w organizacji balu**
     Es gab nur Tee und Kaffee.
   - **opisz kostium, w którym wystąpiłeś(-aś) na balu**
     Das Kleid war lang und kurz.
   - **napisz, w jaki sposób nauczyciele pomogli Wam w realizacji tego projektu**
     Unsere Lehrer haben Kostüme gemacht und vorbereitet.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *sehr, viel, wenig*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
    - **wyjaśnij, dlaczego zaproponowaliście uczestnikom przebranie się w takie właśnie kostiumy**
    - **napisz, w jaki sposób nauczyciele pomogli Wam w realizacji tego projektu**
      Wir hatten keine Idee für originelle Kostüme. Unsere Lehrer haben uns vorgeschlagen, dass wir uns als Obst oder Gemüse verkleiden.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.

eduarkusze.pl

14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.
15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy… / Nie wiem, co… / Nie wiem, dlaczego…*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
    - **opisz kostium, w którym wystąpiłeś(-aś) na balu**
      Ich weiß nicht, was für ein Kostüm ich angehabt habe. („nie odniósł się”)
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, uznaje się realizację podpunktu polecenia za niekomunikatywną, np.
    - **opisz kostium, w którym wystąpiłeś(-aś) na balu**
      Ich habe mich als pomidor verkleidet. („nie odniósł się”)
17. Jeżeli zdający używa języka polskiego we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, fragment w języku polskim nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
    - **opisz kostium, w którym wystąpiłeś(-aś) na balu**
      Ich habe mich als eine Tomate verkleidet, die alle Leute zszokował. („odniósł się”)

eduarkusze.pl

Zadanie 12.
Wraz z kolegami zorganizowaliście w szkole bal przebierańców. Każdy uczestnik miał przebrać się za owoc lub za warzywo. W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- **wyjaśnij, dlaczego zaproponowaliście uczestnikom przebranie się w takie właśnie kostiumy**
- **napisz, w jaki sposób nauczyciele pomogli Wam w realizacji tego projektu**
- **opisz kostium, w którym wystąpiłeś(-aś) na balu**
- **poinformuj, co nie podobało Ci się w organizacji balu.**

Lieber Markus,
meine Klasse hat letzten Monat in der Schule einen Kostümball organisiert. Jeder von uns hat sich als Gemüse oder Obst verkleidet.

• **wyjaśnij, dlaczego zaproponowaliście uczestnikom przebranie się w takie właśnie kostiumy**
VII.3) Zdający […] przekazuje informacje i wyjaśnienia. **V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy […].**
Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jeden powód/cel uzasadniający wybór kostiumów owoców lub warzyw. Powód/cel może dotyczyć na przykład: • intencji, preferencji, zainteresowań, upodobań organizatorów balu / zdającego (np. chęci lub potrzeby zwrócenia uwagi na zdrowe odżywianie się, zadbania o zdrowie/samopoczucie), np. *Wir wollten zeigen, dass eine richtige Ernährung (Diät) gut für unsere Gesundheit ist.* („odniósł się") / *Wir haben solche Kostüme vorgeschlagen, denn wir meinen, dass man Obst und Gemüse essen soll.* („odniósł się") • okoliczności, osób, wydarzeń, które miały wpływ na podjęcie przez organizatorów balu / zdającego tej decyzji, np. *Neben unserer Schule gibt es ein Theater, wo man verschiedene Obst- und Gemüse-Kostüme ausleihen kann. Unserer Meinung nach konnte jeder dort etwas Passendes für sich finden.* („odniósł się i rozwinął") / *Meine Freunde und ich mögen einen Blogger, der Vegetarier ist. Er organisierte einen Flashmob „Essen ohne Fleisch". Wir wollten seine Initiative unterstützen.* („odniósł się i rozwinął") Akceptuje się wypowiedź, w której jako powód zdający podaje chęć stworzenia atmosfery sprzyjającej dobrej zabawie, np. *Wir meinten, so konnten wir uns gut unterhalten.* („odniósł się") Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, jeżeli zdający: • nawiązuje do tematyki owoców i/lub warzyw, ale z kontekstu nie wynika jasno, że był to powód wyboru właśnie takich kostiumów / zorganizowania balu o tej tematyce, np. [Jeder von uns hat sich als Gemüse oder Obst verkleidet.] *Wir essen Obst und Gemüse sehr gern.* (O→N), ALE *Wir organisierten den Ball, weil wir Obst und Gemüse sehr gern essen.* („odniósł się") • przedstawia powód wyboru kostiumów / zorganizowania balu, który nie ma związku z tematyką owoców i/lub warzyw, np. [Jeder von uns hat sich als Gemüse oder Obst

eduarkusze.pl

verkleidet.] *Wir machten das, weil es einen Lehrertag gab.* (O→N), ALE [Jeder von uns hat sich als Gemüse oder Obst verkleidet.] *Es gab einen Lehrertag.* („nie odniósł się)

Jako rozwinięcie tego podpunktu polecenia traktuje się zwroty takie jak *sich freuen*, *zufrieden/begeistert/glücklich sein,* określające uczucia/emocje / stosunek piszącego do balu, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli podaje powód/cel wyboru kostiumów owoców i/lub warzyw, np. [Jeder von uns hat sich als Gemüse oder Obst verkleidet.] *Das hat uns sehr gefallen.* („nie odniósł się"), ALE [Jeder von uns hat sich als Gemüse oder Obst verkleidet.] *Diese originelle und interessante Idee hatten unsere Eltern. Das hat uns sehr gefallen.* („odniósł się i rozwinął")

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Der Ball fand am Abend statt. Der Ball war lang.	Wir fanden die Idee gut, denn viele Schüler sind Vegetarier. Auf diese Weise wollten wir die Aktion zur gesunden Ernährung unterstützen.	Wir kamen auf diese Idee, weil wir im Biologieunterricht ein Projekt über die Vorteile von Obst und Gemüse machten. Wir wollten keine Langeweile haben. Wir wollten nicht, dass es nur Kostüme von Batman oder Superman gibt. Wir wollten etwas anderes und Originelles haben.

- **napisz, w jaki sposób nauczyciele pomogli Wam w realizacji tego projektu**

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości […].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający odnosi się do wsparcia/pomocy nauczycieli w organizacji balu przebierańców. Pomoc lub wsparcie nauczycieli mogły polegać na udostępnieniu sali, wystąpieniu o zgodę na organizację balu do dyrekcji szkoły, pomocy w zdobyciu funduszy na zakup materiałów potrzebnych do wykonania dekoracji i/lub strojów itp., na przykład: *Unsere Lehrer erlaubten uns, dass wir die Proben nachmittags in den Schulräumen machten.* („odniósł się i rozwinął") / *Zusammen mit unseren Lehrern haben wir Fragen zum Wettbewerb über gesunde Ernährung vorbereitet.* („odniósł się i rozwinął")

Akceptowana jest wypowiedź, w której zdający:
- odnosi się do jednego nauczyciela, który pomógł uczniom w realizacji ich projektu, lub informuje o działaniach dyrekcji szkoły w tym zakresie, np. *Die Schulleiterin kaufte Preise für den Wettbewerb.* („odniósł się") / *Unsere Biologielehrerin machte ein schönes Tomate-Kostüm und ein Gurke-Kostüm.* („odniósł się i rozwinął")
- informuje o oczekiwaniach uczniów wobec nauczycieli w kwestii organizacji balu, np. *Wir wussten nicht, wie wir die Kostüme machen sollten. Deshalb baten wir einen Lehrer um Hilfe.* („odniósł się")

eduarkusze.pl

Jeżeli zdający informuje, w jaki sposób inne osoby (nie nauczyciele) pomogły w organizacji balu, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Meine Mutter hat einen Apfelkuchen für den Ball gemacht (gebacken).* (O→N)

Nie jest akceptowana jako realizacja tego podpunktu polecenia wypowiedź, w której zdający:

- opisuje emocje nauczycieli na wiadomość o planach zorganizowania balu, np. *Unsere Lehrer haben sich sehr darüber gefreut, dass wir einen Kostümball organisieren wollten.* („nie odniósł się")
- przedstawia opinię nauczycieli dotyczącą organizacji balu, np. *Manche Lehrer hielten die Idee des Kostümballs für dumm.* („nie odniósł się")
- przedstawia opinię/emocje uczniów (w tym swoje), dotyczące pomocy udzielonej przez nauczycieli w organizacji balu, np. *Wir waren unseren Lehrern sehr dankbar dafür, dass sie uns bei der Organisation des Balls geholfen haben.* („nie odniósł się")

Taka realizacja tego podpunktu polecenia może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający informuje, jakiego konkretnego wsparcia lub pomocy udzielili nauczyciele w organizacji balu, np. *Unseren Lehrern hat die Idee des Kostümballs gefallen und sie erlaubten uns, die Kostüme im Unterricht zu machen.* („odniósł się i rozwinął")

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Unser Schulleiter und unsere Lehrer haben uns sehr geholfen. Alle Lehrer haben unsere Kostüme bewundert.	Unsere Eltern haben Farben und Papier gekauft, damit wir die Sporthalle dekorieren können. (R→O) Zusammen mit einer Lehrerin haben wir das Programm des Balls vorbereitet.	Professor Nowak hat uns eine Kaffeemaschine ausgeliehen, so konnten wir den Ballteilnehmern Kaffee anbieten. Dank unseres Klassenlehrers konnten wir sehr schöne Kostüme im Theater ausleihen.

- **opisz kostium, w którym wystąpiłeś(-aś) na balu**

V.1) Zdający opisuje ludzi, […] przedmioty […].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jedną cechę kostiumu, w którym wystąpił na balu. Opis kostiumu może dotyczyć na przykład:

- kolorystyki, np. *Mein Kostüm war grün.* („odniósł się")
- materiału, z którego został wykonany, np. *Ich habe entschieden, ein Kostüm aus Karton zu machen.* („odniósł się")
- fasonu, np. *Ich habe ein langes Kleid mit dem Bild von einer Zwiebel angehabt.* („odniósł się i rozwinął")
- akcesoriów, np. *Ich habe eine Maske von einer Orange aufgesetzt.* („odniósł się")

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający podaje wyłącznie nazwę owocu lub warzywa, za które był przebrany, np. *Ich habe mich als eine Tomate verkleidet.* („odniósł się")

eduarkusze.pl

Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, jeżeli zdający opisuje kostium, w którym wystąpił na balu ktoś inny niż on sam. Taka realizacja tego podpunktu polecenia może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli opisuje swój kostium, np. *Meine Freundin hatte grüne Kleidung an und hielt eine Tasche in der Form einer Tomate in der Hand.* (R→O), ALE *Meine Freundin war eine schöne Karotte und ich war ein Apfel.* („odniósł się i rozwinął")

Opinia zdającego lub opinia innych osób o kostiumie piszącego nie jest realizacją tego podpunktu polecenia. Taka informacja może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli opisuje swój kostium, np. *Meinen Freunden hat mein Kostüm sehr gefallen.* („nie odniósł się"), ALE *Ich habe eine Apfel-Maske aufgesetzt, die mit Blättern geschmückt (dekoriert) war. Alle waren von meinem Kostüm begeistert.* („odniósł się i rozwinął")

Nie jest akceptowana jako realizacja tego podpunktu polecenia wypowiedź, w której zdający:

- podaje wyłącznie nazwę/nazwy części garderoby, np. *Auf dem Ball habe ich ein T-Shirt und Jeans angehabt und einen Hut aufgesetzt.* („nie odniósł się")
- informuje wyłącznie o tym, że przebrał się za owoc lub za warzywo, i nie podaje jego konkretnej nazwy ani go nie opisuje, np. *Ich habe mich als Obst verkleidet.* („nie odniósł się")
- opisuje swój strój w sposób jednoznacznie wykluczający możliwość, że jest to strój owocu lub warzywa, np. *Ich war als Spiderman verkleidet.* („nie odniósł się")

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Ich habe mich als Batman verkleidet. Ich glaube, mein Kostüm war am besten.	Ich habe eine Krone aus Blättern gemacht. Auf mein T-Shirt habe ich ein Bild mit einem Apfel geklebt.	Ich habe eine Krone mit Blättern aus Papier gemacht. Auf meine Bluse habe ich ein Foto mit einem großen Apfel geklebt.

eduarkusze.pl

- **poinformuj, co nie podobało Ci się w organizacji balu**

V.8) Zdający przedstawia […] wady różnych rozwiązań.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje przynajmniej o jednym aspekcie organizacji balu, który mu się nie spodobał. Z treści pracy musi wynikać, że piszący ma negatywny stosunek do opisywanych czynności/zdarzeń/sytuacji, np. *Nicht alles war in Ordnung, zum Beispiel gab es zu wenig Platz.* („odniósł się“)

Zdający może wyrazić swoją krytykę, odnosząc się do takich kwestii, jak na przykład:
- miejsce/czas zorganizowania balu, np. *Der Raum, den wir für den Ball ausgewählt haben, war zu klein zum Tanzen.* („odniósł się“) / *Mir hat nicht gefallen, dass der Ball am Sonntag stattfand.* („odniósł się“)
- przygotowanie balu, np. *Leider mussten wir viele Dekorationen nach dem Unterricht machen.* („odniósł się”) / *Wir hatten zu wenig Zeit für die Vorbereitung des Balls.* („odniósł się”)
- atmosfera, muzyka, atrakcje, np. *Der DJ spielte nur Rap und ich mag diese Musik nicht.* („odniósł się“) / *Keiner von uns konnte sich entspannen, weil der Ball am Sonntag stattgefunden hat und wir am nächsten Tag eine Klassenarbeit in Mathematik hatten*. („odniósł się i rozwinął”)
- dekoracje/wystrój, np. *Der Raum war überhaupt nicht dekoriert.* („odniósł się”) / *Es gab zu wenig Luftballons.* („odniósł się”)
- jedzenie/napoje, np. *Schade, dass wir vergessen haben, Wasser zu kaufen.* („odniósł się”) / *Der Ball (Die Veranstaltung / Die Party) hat mir nicht gefallen, weil wir vergessen haben, verschiedenes Essen zu kaufen. Es gab nur Chips*. („odniósł się i rozwinął”)
- aspekty organizacyjne, np. *Der Ball endete zu schnell und wir waren enttäuscht.* („odniósł się“) / *Nach dem Ball gab es viel Müll und wir mussten den wegbringen.* / *Vor dem Ball stellte sich heraus, dass es zu wenig Luftballons gab.* („odniósł się”)
- zachowanie/postawa uczestników balu, np. *Leider haben sich viele Teilnehmer nicht verkleidet.* („odniósł się”)

Zdający nie musi używać w pracy sformułowania *es hat mir nicht gefallen*. Zdający może wyrazić swój negatywny stosunek do organizacji balu za pomocą wyrazów/zwrotów/ wyrażeń, które na przykład:
- wskazują na niezadowolenie, rozczarowanie, złość, smutek, brak zainteresowania, np. *nicht zufrieden sein / traurig / enttäuscht sein / hassen / bedauern / stören / leider / schade / zum Unglück / das Problem war*, np. *Leider ist es uns nicht gelungen, unsere Lieblingsband einzuladen.* („odniósł się”)
- określają niedosyt czegoś lub przesyt czegoś, np. *es war zu viel / zu wenig / nicht genug*, np. *Auf dem Ball waren zu viele Menschen.* („odniósł się”)
- wskazują na negatywne sytuacje lub cechy czegoś, np. *Die Musik war schrecklich.* („odniósł się”) / *Die Tische waren dreckig.* („odniósł się”)

Informacje dotyczące wrażeń, emocji oraz wyrażenia określające stosunek piszącego do organizacji balu mogą być traktowane jako rozwinięcie tego podpunktu polecenia, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, np. *Meiner Meinung nach war der Ball nicht toll.* („nie odniósł się”), ALE *Meiner Meinung nach war der Ball nicht toll. Der DJ kannte sich mit moderner Musik nicht aus.* („odniósł się i rozwinął”)

eduarkusze.pl

Jeżeli z kontekstu jasno nie wynika, że zdający był niezadowolony/rozczarowany organizacją balu, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Auf dem Ball waren nur Schüler aus unserer Schule.* (O→N), ALE *Auf dem Ball waren nur Schüler aus unserer Schule und darum konnte ich meine Freundin nicht einladen, die sehr gern auf den Ball gehen wollte.* („odniósł się i rozwinął")		
nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Der Ball hat mir nicht gefallen. Der Ball hat zwei Stunden gedauert. (O→N)	Niemand wollte uns beim Dekorieren des Saals helfen. Jeder Schüler ohne Kostüm durfte nicht an dem Ball teilnehmen. Meiner Meinung nach war die Regel falsch.	Den ganzen Abend habe ich mich gelangweilt, weil kein Teilnehmer an dem Wettbewerb um das beste Kostüm teilnehmen wollte. Der Ball hat nur zwei Stunden gedauert und um 22.00 Uhr wurde die Musik ausgeschaltet, obwohl wir weiter tanzen wollten.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

eduarkusze.pl

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać np. z:
   - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, np.
     Lieber Markus,
     meine Klasse hat letzten Monat in der Schule einen Kostümball organisiert. Jeder von uns hat sich als Gemüse oder Obst verkleidet.
     Hi, ich will euch informieren, dass meine Klasse letzten Monat in der Schule einen Kostümball organisierte.
   - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane, np. *Ich war als Gurke verkleidet. Das ist gesund.*
   - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania" z jednego czasu gramatycznego na inny)
   - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst, np. *Unsere Lehrer sind Freute*.
   - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu), np. *Wir haben letzten Monat in der Schule einen Kostümball organisiert, denn wir wollten uns nicht als Obst verkleiden*.
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego, a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą" na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

eduarkusze.pl

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymogi określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych" użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych" użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych" użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych" użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania" rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *super, schön*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np*. Ich habe diese Entscheidung getroffen, damit meine Eltern zufrieden sind.* zamiast *Ich habe das für meine Eltern gemacht.*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Meine Freunde gingen mit mir (Fusball) spielen.*

eduarkusze.pl

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	*Marek lubić czekoladę.*
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	*Marek √ czekoladę.*
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	*Słońce (gżeje).*
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	*Słońce (gżać) w lecie.*
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	*Założyłem kurtkę, bo było gorąco.*

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.
Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.
Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

eduarkusze.pl

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
   - nieczytelna LUB
   - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
   - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
   - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **60** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
8. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Serie, Zeitschrift,* np. *die Serie „M jak miłość”, die Zeitschrift „Świat Dysku”*.
   Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
9. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta

eduarkusze.pl

indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

10. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
11. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *zu Hause* (2 wyrazy), *für die Arbeit* (3 wyrazy), *10. Januar 2012* (3 wyrazy), *1780* (1 wyraz), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 wyraz).
2. Jako jeden wyraz liczone są
   - wyrazy łączone dywizem, np. *Rock-Hits, Wegwerf-Gesellschaft*
   - formy skrócone, np. *geht's, gibt's*
   - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS*/*sms*
   - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), *Wilhelm II.* (2 wyrazy).
4. Podpis *XYZ* nie uwzględnia się w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki").
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Nowe Horyzonty.* (4 wyrazy).

eduarkusze.pl